Zeitschrift: The Swiss observer: the journal of the Federation of Swiss Societies in

the UK

Herausgeber: Federation of Swiss Societies in the United Kingdom

Band: - (1982) Heft: 1789

Rubrik: Swiss soccer

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

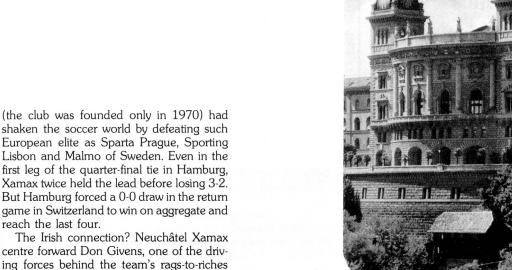
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 07.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

. . reporting

from Berne



ing forces behind the team's rags-to-riches rise, hails from the emerald isle. It was Givens who scored the first shock goal in Hamburg and who then hit the post in the later stages of the goalless game in Neuchâtel.

The 32-year-old Irish international played previously with Manchester United, Luton, Queen's Park Rangers, Birmingham City and Sheffield United before opting for the continent when the Sheffield club was relegated to the 4th Division. He has a twoseason contract with Neuchâtel, but would like to extend his stay for another few years before retiring from the game and returning to settle in the Birmingham area.

How does he compare Swiss soccer with the game in Britain? "I would say that the best four clubs in Switzerland could compete very well at British level. But overall, footballers lead an easier life in Switzerland.

The fans are not so fanatic, and the players are under less psychological and physical pressure."

SWITZERLAND is to tighten its regulations on motor car exhaust emissions, Federal President Fritz Honneger has announced.

Speaking at the opening of the Geneva Motor Show, Mr Honneger said; "Since it has not been possible to work out on a Europe-wide basis regulations corresponding with our own conceptions, the government here is determined to strengthen controls concerning exhaust emissions".

The stringent new standards, which have been strongly criticised by manufacturers, will take effect from October of this year.

Mr Honnegger said the motor car had become "the number one means of transport but also the number one environmental problem.

He added: "It is the motor car which makes the most noise and takes up the most space. It is also the motor car which, after air transport, uses most energy per person. The motor car gives us certain freedom but it also endangers our freedom to live in an intact environment.

In the long term, said President Honneger, the motor car only made sense provided it is less harmful to the environment, and other means of transport are assured a proper place.'

SWISS SOCCER

Football League tables up to and including April 6

ivision tte	Pl 21	W 17	D 2	L 2	Gls 62:21	Pts 36	'B' Division Wettingen	Pl 21	W 12	D 8	L 1	Gls 42:20	I
1	21	12	8	1	36:14	32	Winterthur	19	13	4	2	44:16	
shoppers	21	12	7	2	44:16	31	Chênois	20	10	6	4	33:18	
ax	21	11	7	3	41:17	29	Grenchen	20	8	8	4	36:25	
n	21	10	6	5	39:26	26	Biel	21	7	10	4	33:28	
ung Boys	20	10	5	5	34:28	25	Lugano	21	9	5	7	40:32	
cerne	20	9	2	9	35:35	20	La Chaux-de-F	18	8	6	4	35:21	
sle	21	7	5	9	29:30	19	Mendrisiostar	20	9	4	7	32:41	
Gallen	20	7	3	10	26:33	17	Ibach	21	6	10	5	29:31	
vey	21	4	9	8	28:35	17	Locarno	21	7	6	8	40:32	
rau	20	5	6	9	30:39	16	Fribourg	21	5	7	9	26:32	
ılle	21	4	8	9	23:37	16	Berne	21	6	5	10	31:42	
llinzona	22	5	6	11	24:47	16	Aurore	20	4	6	10	18-46	
usanne	21	4	6	11	23:36	14	Altstätten	21	2	8	11	17:38	
niasso ordstern	22 21	3 4	5	14 16	14:51 20:53	11 9	Frauenfield Monthey	21 20	2 2	7 6	12 12	18:40 17:30	

Lines separate championship leader, relegation and promotion zones.